

Contents

<i>Illustrations</i>	<i>page</i> <i>viii</i>
<i>Maps</i>	<i>ix</i>
<i>Diagrams</i>	<i>x</i>
<i>Tables</i>	<i>xi</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xii</i>
<i>Note on transcription</i>	<i>xiii</i>
Introduction: society and orthography	1
1 Approaching orthography	10
2 Orthography as social practice	26
3 Language contact, linguists and the emergence of orthographies	58
4 'Postcolonial' Orthographies	81
5 Between language and dialect: orthography in unstandardised and standardising vernaculars	102
6 Reform or revolution: where angels fear to tread	132
7 Why do we spell?	157
<i>Glossary</i>	168
<i>References</i>	172
<i>General index</i>	183
<i>Index of language names</i>	186
<i>Index of surnames</i>	188